

**RIDUTTORI DI PRESSIONE E FILTRI**  
**PRESSURE REDUCING VALVES AND STRAINERS**  
**РЕДУКТОРЫ ДАВЛЕНИЯ И ФИЛЬТРЫ**  
**DRUCKMINDERER UND SCHMUTZFÄNGER**

---





**143 - 143MM | EUROPRESS**



**art. 143**

Attacchi filettati femmina/femmina.  
Disponibile anche con filetto americano NPT  
nelle misure 2" 1/2 - 3" - 4".

*Female/female threads.  
Available also with NPT thread in the sizes 2" 1/2 - 3" - 4".*

Резьбы ВР-ВР  
Доступный также с NPT (Нормальная Трубная Резьба)  
резьбой в размерах 2" 1/2 - 3" - 4"

*Gewindeanschlüsse beidseitig Innengewinde.  
Auch mit amerikanischem NPT-Gewinde  
in den Größen 2" 1/2, 3" und 4" erhältlich.*

Funzionamento a pistone con sede compensata.  
Corpo in ottone nichelato.  
Temperature minima e massima d'esercizio: 0°C, 80°C.  
Pressione massima in entrata: 25bar.  
Pressione in uscita regolabile fra 1 e 6 bar.  
Pretaratura in fabbrica a 3 bar.  
Attacchi manometro 1/4" sui due lati  
per il controllo della pressione in uscita.  
Attacchi filettati ISO228  
(equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

*Compensated piston operation.  
Body in nickel-plated brass.  
Minimum and maximum working temperatures:  
0°C, 80°C.  
Maximum inlet pressure: 25bar.  
Outlet pressure can be adjusted between 1 and 6 bar.  
Factory preadjustment 3 bar.  
Outlet pressure gauge connection 1/4" on both sides.  
Threads ISO228  
(equivalent to DIN EN ISO 228 and BS EN ISO 228).*



**art. 143MM**

Attacchi filettati a bocchettone.  
*Union connections.*

Муфтовые соединения  
*Gewindeanschlüsse am Stutzen.*

Компенсационного действия  
Корпус никелированная латунь  
Минимальная и максимальная рабочие температуры: 0°C, 80°C.  
Максимальное входное давление: 25 bar  
Выходное давление м.б. выставлено от 1 до 6 bar.  
Заводская уставка: 3 bar  
Выходы для манометров 1/4" с обеих сторон  
Резьбы: ISO228  
(эквивалентно DIN EN ISO 228 и BS EN ISO 228).

*Kolbenbetrieb mit entlastetem Sitz.  
Körper aus vernickeltem Messing.  
Minimale und maximale Betriebstemperatur: 0 °C, 80 °C.  
Maximaler Druck eingangsseitig: 25 bar.  
Druckregelbereich ausgangsseitig: 1 - 6 bar.  
Werkseinstellung: 3 bar.  
Manometeranschlüsse 1/4" beidseitig  
für die Drucksteuerung am Ausgang.  
Gewindeanschlüsse: ISO228  
(entspricht DIN EN ISO 228 und BS EN ISO 228).*



360 - 361 || MINIPRESS



art. 360



art. 361

Funzionamento a pistone con sede compensata.  
 Attacchi filettati femmina/femmina.  
 Corpo in ottone nichelato.  
 Temperature minima e massima d'esercizio: 0°C, 80°C.  
 Pressione massima in entrata: 15bar.  
 Pressione in uscita regolabile fra 1 e 4 bar.  
 Pretaratura in fabbrica a 3 bar.  
 Attacchi filettati ISO228  
 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

*Compensated piston operation.  
 Female/female threads.  
 Body in nickel-plated brass.  
 Minimum and maximum working temperatures:  
 0°C, 80°C.  
 Maximum inlet pressure: 15bar.  
 Outlet pressure can be adjusted between 1 and 4 bar.  
 Factory preadjustment 3 bar.  
 Threads ISO228  
 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BS EN ISO 228).*

Attacco manometro 1/4"  
 per il controllo della pressione in uscita.  
*Outlet pressure gauge connection 1/4".*  
 Выход для манометра 1/4".  
*Manometeranschlüsse 1/4" beidseitig  
 für die Drucksteuerung am Ausgang.*

Поршневая модель  
 Резьба ВР-ВР  
 Корпус никелированная латунь  
 Минимальная и максимальная рабочие температуры: 0°C, 80°C.  
 Максимальное входное давление: 15 bar  
 Выходное давление м.б. выставлено от 1 до 4 bar.  
 Заводская уставка: 3 bar  
 Резьбы: ISO228  
 (эквивалентно DIN EN ISO 228 и BS EN ISO 228).

*Kolbenbetrieb mit entlastetem Sitz.  
 Gewindeanschlüsse beidseitig Innengewinde.  
 Körper aus vernickeltem Messing.  
 Minimale und maximale Betriebstemperatur:  
 0 °C, 80 °C.  
 Maximaler Druck eingangsseitig: 15 bar.  
 Druckregelbereich ausgangsseitig: 1 - 4 bar.  
 Werkseinstellung: 3 bar.  
 Gewindeanschlüsse: ISO228  
 (entspricht DIN EN ISO 228 und BS EN ISO 228).*

>>>

**192** | **FILTRO A Y  
Y STRAINER**

**КОСОЙ ФИЛЬТР  
Y-FILTER**



Adatti all'impiego in impianti idraulici, di riscaldamento, di condizionamento e aria compressa.  
 Attacchi filettati femmina/femmina e tappo d'ispezione.  
 Corpo in ottone.  
 Temperature minima e massima di esercizio: -20°C, 110°C in assenza di vapore.  
 Grado di filtrazione: da 1/4" a 2" 500µm; 2" 1/2, 3", 4" 800µm.  
 Attacchi filettati ISO228 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

*Suitable for domestic water services, heating and air-conditioning plants, compressed air systems.  
 Female/female threads and inspection plug.  
 Body in brass.  
 Minimum and maximum working temperatures: -20°C, 110°C in absence of steam.  
 Filtration degree: 1/4" through 2" 500µm; 2" 1/2, 3", 4" 800µm.  
 Threads: ISO228 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BS EN ISO 228).*

Предназначен для домашнего водоснабжения, отопления, установок кондиционирования, систем сжатого воздуха.  
 Резьбы ВР-ВР и ревизия  
 Латунный корпус  
 Минимальная и максимальная рабочие температуры: -20°C, 110°C в отсутствии пара  
 Степень фильтрации: от 1/4" до 2" 500µ, 2.1/2", 3", 4" 800µ  
 Резьбы: ISO228 (эквивалентно DIN EN ISO 228 и BS EN ISO 228)

*Geeignet für Wasserversorgungs-, Heizungs-, Klima- und Druckluftanlagen.  
 Gewindeanschlüsse beidseitig Innengewinde und Inspektionsstopfen  
 Körper aus Messing  
 Minimale und maximale Betriebstemperatur: -20°C, 110 °C ohne Dampf.  
 Filtergrad: von 1/4" bis 2" 500 µm, 2. 1/2", 3", 4" 800 µm  
 Gewindeanschlüsse: ISO228 (entspricht DIN EN ISO 228 und BS EN ISO 228)*

>>>

**193** | **FILTRO A Y NICHELATO  
NICKEL-PLATED Y STRAINER**

**НИКЕЛИРОВАННЫЙ КОСОЙ  
ФИЛЬТР VERNICKELTER Y-FILTER**



Adatti all'impiego in impianti idraulici, di riscaldamento, di condizionamento e aria compressa.  
 Attacchi filettati femmina/femmina e tappo d'ispezione.  
 Corpo in ottone nichelato.  
 Temperature minima e massima di esercizio: -20°C, 110°C in assenza di vapore.  
 Disponibile in tre gradi di filtrazione: 500µm, 300µm, 50µm.  
 Attacchi filettati ISO228 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

*Suitable for domestic water services, heating and air-conditioning plants, compressed air systems.  
 Female/female threads and inspection plug.  
 Body in nickel-plated brass.  
 Minimum and maximum working temperatures: -20°C, 110°C in absence of steam.  
 Available in 3 filtration degrees: 500µm, 300µm, 50µm.  
 Threads ISO228 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BS EN ISO 228).*

Предназначен для домашнего водоснабжения, отопления, установок кондиционирования, систем сжатого воздуха.  
 Резьбы ВР-ВР и ревизия  
 Корпус никелированная латунь  
 Минимальная и максимальная рабочие температуры: -20°C, 110°C в отсутствии пара  
 Доступно 3 степени фильтрации: 500µ, 300µ, 50µ  
 Резьбы: ISO228 (эквивалентно DIN EN ISO 228 и BS EN ISO 228)

*Geeignet für Wasserversorgungs-, Heizungs-, Klima- und Druckluftanlagen.  
 Gewindeanschlüsse beidseitig Innengewinde und Inspektionsstopfen  
 Körper: vernickelter Messing  
 Minimale und maximale Betriebstemperatur: -20°C, 110 °C ohne Dampf.  
 Erhältlich mit 3 Filtergraden: 500 µm, 300 µm, 50 µm  
 Gewindeanschlüsse: ISO228 (entspricht DIN EN ISO 228 und BS EN ISO 228)*



**192 | FILTRO AUTOPULENTE  
SELF-CLEANING STRAINER**

**САМОПРОМЫВНОЙ ФИЛЬТР  
SELBSTREINIGENDER FILTER**



Adatti all'impiego in impianti idraulici, di riscaldamento, di condizionamento e aria compressa.  
Dotato di cartuccia filtrante estraibile, doppio manometro e rubinetto portagomma per lo scarico delle impurità.  
Corpo in ottone nichelato.  
Temperatura minima e massima d'esercizio: -20°C, 110°C in assenza di vapore.  
Grado di filtrazione: 300µm.  
Attacchi filettati ISO228 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

*Suitable for domestic water services, heating and air-conditioning plants, compressed air systems.  
Supplied with an extractable straining cartridge, double pressure gauge and hose cock to dump the impurities.*

*Body in nickel-plated brass.  
Minimum and maximum working temperatures: -20°C, 110°C in absence of steam.  
Filtration degree: 300µm.  
Threads: ISO228 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BS EN ISO 228).*

Предназначен для домашнего водоснабжения, отопления, установок кондиционирования, систем сжатого воздуха.  
Поставляется с извлекаемым картриджем, двумя манометрами и краном со штуцером для слива загрязнений.  
Минимальная и максимальная рабочие температуры: -20°C, 110°C в отсутствии пара  
Степень фильтрации: 300µ.

*Geeignet für Wasserversorgungs-, Heizungs-, Klima- und Druckluftanlagen.  
Mit entnehmbarer Filterkartusche, doppeltem Manometer und Schlauchanschluss für den Ablass der Unreinheiten.  
Körper aus vernickeltem Messing  
Minimale und maximale Betriebstemperatur: -20°C, 110 °C ohne Dampf.  
Filtergrad: 300 µm  
Gewindeanschlüsse: ISO228 (entspricht DIN EN ISO 228 und BS EN ISO 228)*



**CARTUCCE PER FILTRI  
CARTRIDGES FOR STRAINERS**

**КАРТРИДЖ  
ERSATZSIEB**



**art. 192CA**

Cartuccia per filtro a Y art. 192  
Cartridge for Y strainer art. 192

Картридж для косого фильтра арт.192  
Ersatzsieb für Schmutzfänger art. 192



**art. 192CA**

Cartuccia per filtro a Y art. 193  
Cartridge for Y strainer art. 193

Картридж для косого фильтра арт.193  
Ersatzsieb für Schmutzfänger art. 193



**art. 189CA**

Cartuccia per filtro autopulente art. 189  
Cartridge for self-cleaning strainer art. 189

Картридж для самоочищающегося фильтра арт.189  
Ersatzsieb für selbstreinigender Filter art. 189

**TEC**

&gt;&gt;&gt;

NOTA TECNICA: per evitare la cavitazione ed eccessivi fenomeni di rumorosità, si consiglia di attenersi sempre ad un fattore di riduzione tra pressione di ingresso e pressione d'uscita pari a 2,5. Ad esempio, per una pressione d'uscita pari a 4 bar, la massima pressione in ingresso non deve superare i 10bar. In caso di valori superiori, è necessario installare due riduttori di pressione in serie.

*Technical specifications: in order to avoid cavitation and extreme noise, please follow a reduction coefficient not higher than 2,5 between inlet and outlet pressure.*

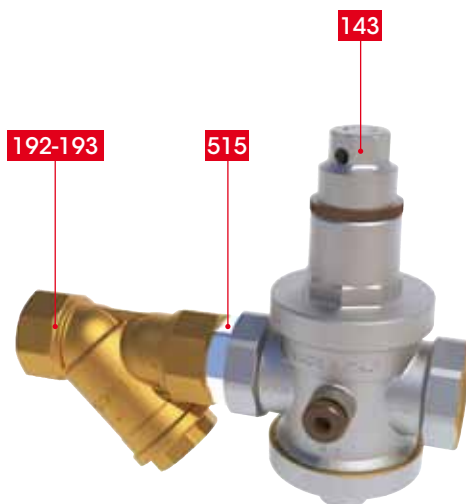
*Example: if you need an outlet pressure of 4 bar, the maximum inlet pressure has to be not higher than 10 bar. In case of higher inlet pressure, it is necessary to install in series two pressure reducing valves.*

Installazione art.192 o 193 + art.515 + art.143

Use art.192 or 193 + art.515 + art.143

арт.192 или 193 + арт. 515 + арт.143

Installation Art.192 oder 193 + Art.515 + Art.143

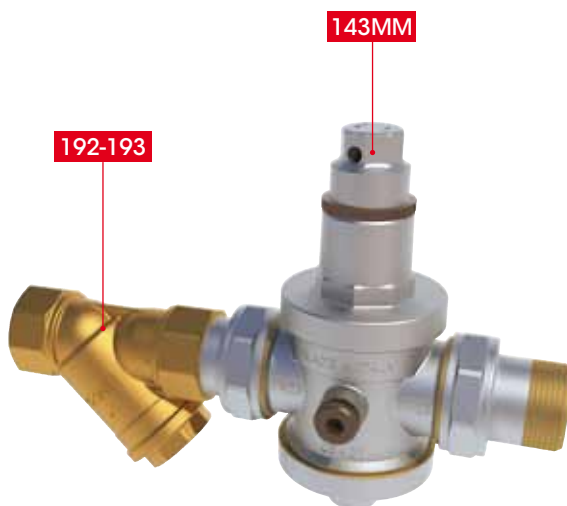


Installazione art.192 o 193 + art.143MM

Use art.192 or 193 + art.143MM

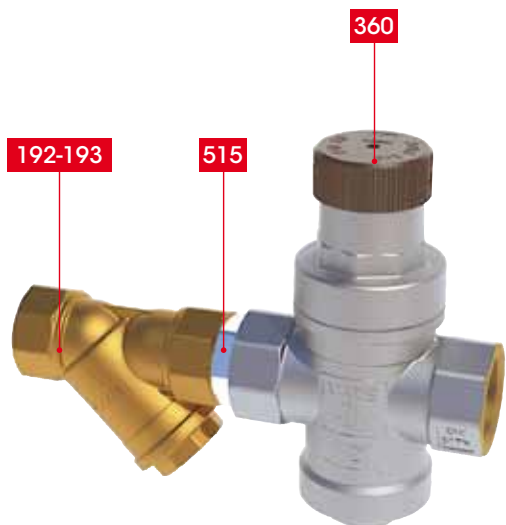
арт.192 или 193 + арт.143MM

Installation Art.192 oder 193 + Art.143MM

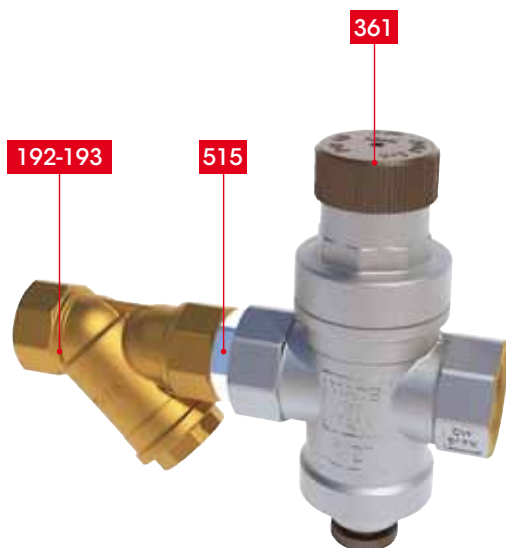


**ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** для предупреждения кавитации и чрезмерной шумности, рекомендуется всегда придерживаться коэффициента снижения между давлением на входе и давлением на выходе равным 2,5.  
Например, для давления на выходе в 4 бара, максимальное давление на входе не должно превышать 10 бар.

*Technische Anmerkung: um die Hohlraumbildung und eine übermäßige Geräusentwicklung zu verhindern, wird stets ein Reduktionsfaktor von 2,5 zwischen Ein- und Ausgangsdruck empfohlen. Zum Beispiel darf bei einem Ausgangsdruck von 4 bar der maximale Druck am Eingang 10 bar nicht überschreitet werden. Bei höheren Werten müssen zwei Druckminderer in Reihe installiert werden.*



Installazione art.192 o 193 + art.515 + art.360  
Use art.192 or 193 + art.515 + art.360  
арт.192 или 193 + арт.515 + арт.360  
Installations Art.192 oder 193 + Art.515 + Art.360



Installazione art.192 o 193 + art.515 + art.361  
Use art.192 or 193 + art.515 + art.361  
арт.192 или 193 + арт.515 + арт.361  
Installations Art.192 oder 193 + Art.515 + Art.361



**SEDE - MAIN OFFICE**

ITAP s.p.a.  
Via Ruca 19/21  
25065 Lumezzane  
BRESCIA - ITALY  
Tel +39 030 89270  
Fax +39 030 8921990  
[www.itap.it](http://www.itap.it)  
[info@itap.it](mailto:info@itap.it)

**MAGAZZINO - WAREHOUSE**

ITAP s.p.a.  
Via Industriale 39  
Zona Industriale Moie  
25050 Rodengo Saiano  
BRESCIA - ITALY